

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 687/2010 НА КОМИСИЯТА

от 30 юли 2010 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 1580/2007 за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾, и по-специално членове 103з и 127 във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1234/2007, член 103г, параграф 2 се предвижда отпускането на финансова помощ да бъде ограничено или до 4,1 %, или до 4,6 % от стойността на търгуваната продукция на всяка организация на производители.
- (2) В член 52 от Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията ⁽²⁾ се предвиждат подробни правила за изчисляване на стойността на търгуваната продукция за дадена организация на производители. Съгласно параграф 6, буква а) от посочения член дадена организация на производители следва да фактурира търгуваната продукция от плодове и зеленчуци „франко организацията на производителите“, когато това е приложимо, като продукт, който е пакетран, подготвен или е преминал първи етап на преработка.
- (3) В член 21, параграф 1, подточка i) от Регламент (ЕО) № 1580/2007 се съдържа определение на „първи етап на преработка“. Това определение обаче породи трудности при тълкуването. Тъй като правната сигурност изисква ясни правила за изчисляването на стойността на търгуваната продукция, определението следва да бъде заличено и определението на „вторичен продукт“ следва да се измени в съответствие.
- (4) Изчисляването на стойността на плодовете и зеленчуците, предназначени за преработване, се оказва трудно. От съображения за контрол и опростяване е целесъобразно да се въведе фиксирана такса за изчисляване на стойността на плодовете и зеленчуците, предназначени за преработване, която представлява стойността на основния продукт, а именно плодове и зеленчуци, предназначени за преработка, и дейности, които не съответстват истински на действителна преработка. Тъй като количествата плодове и зеленчуци, необходими за производството на преработени плодове и зеленчуци, се различава значително според групите продукти, тези разлики следва да бъдат отразени в прилаганите фиксирани такси.
- (5) В случая на предназначени за преработка плодове и зеленчуци, които се превръщат в преработени ароматни подправки и червен пипер, е целесъобразно също така да се въведе фиксирана такса за изчисляване на стойността на плодовете и зеленчуците, предназначени за преработка, която да представлява само стойността на основния продукт.
- (6) С оглед гарантирането на плавно преминаване към новата система за изчисляване на стойността на търгуваната продукция от плодове и зеленчуци, предназначени за преработка, операционните програми, приети до 20 януари 2010 г., не следва да бъдат засегнати от новия метод за изчисляване, независимо от възможността тези програми да бъдат изменени в съответствие с членове 66 и 67 от Регламент (ЕО) № 1580/2007. По същата причина стойността на търгуваната продукция за референтния период на операционни програми, приети след посочената дата, следва да се изчислява съгласно новите правила.
- (7) С оглед осигуряване на повече гъвкавост при използването на изтегляния от пазара е целесъобразно да се увеличи годишният марж на превишаване, посочен в член 80, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1580/2007.
- (8) С оглед улесняване на безвъзмездното разпространение е приемливо да се предвиди възможността на благотворителни организации и институции да се разреши да искат символично участие от крайните получатели на продуктите, подлежащи на изтегляне от пазара, в случай че тези продукти са преминали преработка.
- (9) Фиксираните такси върху разходите за транспорт, сортиране и опаковане за безвъзмездно разпространение на изтеглени от пазара плодове и зеленчуци, посочени в член 83, параграф 1 и в приложение XI към Регламент (ЕО) № 1580/2007, следва да бъдат актуализирани.
- (10) Следователно Регламент (ЕО) № 1580/2007 следва да бъде съответно изменен.
- (11) Управителният комитет за общата организация на селскостопанските пазари не е представил становище в рамките на срока, определен от неговия председател,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Изменения на Регламент (ЕО) № 1580/2007

Регламент (ЕО) № 1580/2007 се изменя, както следва:

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

1. Член 21, параграф 1 се изменя, както следва:

а) буква з) се заменя със следното:

„з) „вторичен продукт“ означава продукт, получен при подготвянето на плодове или зеленчуци, който има положителна икономическа стойност, но не е основното предназначение“;

б) буква и) се заменя със следния текст:

„и) „подготвяне“ означава подготвителни действия, като например чистене, рязане, белене, и сушене на плодове и зеленчуци, без да ги превръщат в преработени плодове и зеленчуци“;

2. Член 52 се изменя, както следва:

а) вмъква се следният параграф 2а:

„2а. Стойността на търгуваната продукция не следва да включва стойността на преработените плодове и зеленчуци или на всеки друг продукт, който не е продукт от сектора на плодовете и зеленчуците.

Въпреки това стойността на търгуваната продукция на плодове и зеленчуци, предназначени за преработка и превърнати в преработени плодове и зеленчуци, посочени в част X от приложение I към Регламент (ЕО) № 1234/2007, или всякакъв друг земеделски продукт, посочен в настоящия член и описан по-подробно в приложение VIa към настоящия регламент, от организация на производители, асоциация на организации на производители или от техни членове, които са производители, или от техни кооперации или дъщерни предприятия, както е посочено в параграф 7 от настоящия член, или чрез външен изпълнител следва да се изчислява като фиксирана такса в проценти, приложени спрямо фактурираната стойност на посочените преработени продукти.

Фиксираната такса следва да е:

- а) 53 % за плодови сокове;
- б) 73 % за концентрирани сокове;
- в) 77 % за домати концентрати;
- г) 62 % за замразени плодове и зеленчуци;
- д) 48 % за консервирани плодове и зеленчуци;
- е) 70 % за консервирани гъби от вида *Agaricus*;
- ж) 81 % за плодове, временно консервирани в саламура;
- з) 81 % за сушени плодове;
- и) 27 % за други преработени плодове и зеленчуци;
- й) 12 % за преработени ароматни треви;
- к) 41 % за червен пипер.“;

б) параграф 6 се заменя със следното:

„6. Търгувана продукция от плодове и зеленчуци се фактурира „франко организацията на производителите“, където е приложимо, като продукти, посочени в част IX от приложение I към Регламент (ЕО) № 1234/2007, които са подготвени и пакетирани, без:

а) ДДС;

б) вътрешни транспортни разходи, когато разстоянието между пункта за централизирано събиране или опаковане на организацията на производители и пункта за дистрибуция на организацията на производители е значително.

За целите на първа алинея, буква б) държавите-членки предвиждат намаления, които да се прилагат на фактурираната стойност за продуктите, фактурирани на различни етапи на преработка или транспорт.“

3. В член 53, параграф 7 се добавят следните алинеи:

„Същевременно за операционни програми, приети до 20 януари 2010 г., стойността на търгуваната продукция за годините до 2007 г. се изчислява въз основа на приложимото за референтния период законодателство, като стойността на търгуваната продукция за годините от 2008 г. нататък се изчислява въз основа на приложимото за 2008 г. законодателство.

За операционни програми, приети след 20 януари 2010 г., стойността на търгуваната продукция за годините от 2008 г. нататък се изчислява въз основа на законодателството, приложимо по времето на приемане на програмата.“

4. В член 80, параграф 2 трета алинея се заменя със следното:

„Процентите, посочени в първа алинея, са средногодишните проценти за период от три години с 5 процентни пункта годишен марж на превишаване.“

5. В член 81, параграф 2 след първа алинея се добавя следната алинея:

„Държавите-членки имат право да разрешават на благотворителните организации и институциите, посочени в Регламент (ЕО) № 1234/2007, член 103г, параграф 4, букви а) и б), да искат символично участие от страна на крайните получатели на продукти, подлежащи на изтегляния от пазара, в случай че тези продукти са преминали преработка.“

6. В член 83 параграфи 1 и 2 се заменят със следния текст:

„1. Разходите по сортиране и опаковане на пресни плодове и зеленчуци, изтеглени от пазара за безвъзмездно разпространение, се поемат от оперативните програми в рамките на фиксираните суми, посочени в част А от приложение XII, за продуктите в опаковки от по-малко от 25 килограма нетно тегло.

2. Опаковките на продуктите, предназначени за безвъзмездно разпространение, съдържат европейския символ заедно с един или повече от надписите, посочени в част Б от приложение XII.“
7. Добавя се приложение VIa, включено в приложение I към настоящия регламент.
8. Приложение XI се заменя с текста от приложение II към настоящия регламент.
9. Приложение XII се заменя с текста от приложение III към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 30 юли 2010 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„ПРИЛОЖЕНИЕ VIa

ПРЕРАБОТЕНИ ПРОДУКТИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 52, ПАРАГРАФ 2a

Категория	Код по КН	Описание
Плодови сокове	ex 2009	Плодови сокове (с изключение на гроздов сок и гроздова мъст от подпозиции 2009 61 и 2009 69, сок от банани от подпозиция ex 2009 80) и концентрирани сокове, неферментирани, без добавяне на алкохол, със или без добавяне на захар или други подсладители. Концентрираните плодови сокове са плодови сокове, които попадат в позиция ex 2009, получени чрез физическото отстраняване на поне 50 % от водното съдържание, в опаковки с нетно съдържание не по-малко от 200 kg.
Доматени концентрати	ex 2002 90 31 ex 2002 90 91	Доматени концентрати със съдържание на сухо вещество не по-малко от 28 % в опаковки за непосредствено използване с нетно съдържание не по-малко от 200 kg.
Замразени плодове и зеленчуци	ex 0710	Замразени зеленчуци (неварени или варени във вода или на пара), с изключение на сладка царевича от подпозиция 0710 40 00, маслини от подпозиция 0710 80 10 и плодове от вида <i>Capsicum</i> или вида <i>Pimenta</i> от подпозиция 0710 80 59.
	ex 0811	Плодове и ядки, не обработени топлинно или варени във вода или на пара, замразени, без добавка на захар или други подсладители, с изключение на замразени банани от подпозиция ex 0811 90 95.
	ex 2004	Други зеленчуци, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, замразени, различни от продуктите от позиция 2006, с изключение на сладката царевича (<i>Zea mays var. saccharata</i>) от подпозиция ex 2004 90 10, маслини от подпозиция ex 2004 90 30 и картофи, приготвени или консервирани под формата на брашно, грис или люспи от подпозиция 2004 10 91
Консервирани плодове и зеленчуци	ex 2001	Зеленчуци, плодове, ядки и други годни за консумация части от растения, приготвени или консервирани с оцет или с оцетна киселина, с изключение на: <ul style="list-style-type: none"> — плодове от вида <i>Capsicum</i>, различни от сладки пиперки и плодовете от вида <i>Pimenta</i> от подпозиция 2001 90 20, — сладка царевича (<i>Zea mays var. saccharata</i>) от подпозиция 2001 90 30, — игнам (индийски картоф), сладки патати и други подобни, годни за консумация части от растения, с теловно съдържание на скорбяла или нишесте 5 % или повече от подпозиция 2001 90 40, — сърцевина от палмово дърво от подпозиция 2001 90 60, — маслини от подпозиция 2001 90 65, — лозови листа, филизи от хмел и други подобни, годни за консумация части от растения от подпозиция ex 2001 90 97.
	ex 2002	Домати, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, с изключение на домати концентрати от подпозиция ex 2002 90 31 и ex 2002 90 91, описани по-горе.
	ex 2005	Други зеленчуци, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или с оцетна киселина, незазамразени, различни от продуктите от позиция 2006, с изключение на маслини от подпозиция 2005 70, сладка царевича (<i>Zea mays var. saccharata</i>) от подпозиция 2005 80 00 и плодове от вида <i>Capsicum</i> , с изключение на сладките пиперки и плодовете от вида <i>Pimenta</i> от подпозиция 2005 99 10 и картофи, приготвени или консервирани под формата на брашно, грис или люспи по подпозиция 2005 20 10.
	ex 2008	Плодове, ядки и други части от растения, годни за консумация, приготвени или консервирани по друг начин, със или без добавяне на захар или други подсладители или алкохол, неупоменати, нито включени другаде, с изключение на: <ul style="list-style-type: none"> — фъстъчено масло от подпозиция 2008 11 10,

Категория	Код по КН	Описание
		<ul style="list-style-type: none"> — други ядки, приготвени или консервирани по друг начин, със или без прибавка на захар или други подсладители, неупоменати, нито включени другаде, от подпозиция ex 2008 19, — сърцевина от палмово дърво от подпозиция 2008 91 00, — царевича от подпозиция 2008 99 85, — игнам (индийски картоф), сладки патати и други подобни, годни за консумация части от растения, с тегловно съдържание на скорбяла или нишесте 5 % или повече от подпозиция 2008 99 91, — лозови листа, филизи от хмел и други подобни, годни за консумация части от растения от подпозиция ex 2008 99 99, — смеси от банани, приготвени или консервирани по друг начин, от подпозиции ex 2008 92 59, ex 2008 92 78, ex 2008 92 93 и ex 2008 92 98, — банани, приготвени или консервирани по друг начин, от подпозиции ex 2008 99 49, ex 2008 99 67 и ex 2008 99 99.
Консервирани гъби	2003 10	Гъби от рода <i>Agaricus</i> , приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или с оцетна киселина.
Плодове, временно консервирани в саламура	ex 0812	Плодове и ядки, временно консервирани в саламура, но непригодни в това състояние за непосредствена консумация, с изключение на банани, временно консервирани, от подпозиция ex 0812 90 98.
Сушени плодове	ex 0813 0804 20 90 0806 20 ex 2008 19	<p>Плодове сушени, различни от тези от позиции от 0801 до 0806</p> <p>Сушени смокини</p> <p>Сушено грозде</p> <p>Други ядки, приготвени или консервирани по друг начин, със или без прибавка на захар или други подсладители, неупоменати, нито включени другаде, с изключение на черупкови тропически плодове и техни смеси.</p>
Други преработени плодове и зеленчуци		Преработени плодове и зеленчуци, посочени в част X от приложение I към Регламент (ЕО) № 1234/2007, различни от посочените в категориите по-горе продукти.
Преработени ароматни треви	ex 0910 ex 1211	<p>Сушена мащерка</p> <p>Босилек, пчелник, мента, <i>origanum vulgare</i> (риган), розмарин, градински чай, сушени, дори нарязани, натрошени или под формата на прах.</p>
Пипер на прах	ex 0904	Пипер (от вида <i>Piper</i>); плодове от вида <i>Capsicum</i> или от вида <i>Pimenta</i> , сушени или смлени, или пулверизирани, с изключение на сладък пипер от подпозиция 0904 20 10.“

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„ПРИЛОЖЕНИЕ XI

ТРАНСПОРТНИ РАЗХОДИ СЪГЛАСНО МЕРКИТЕ ЗА БЕЗВЪЗМЕЗДНО РАЗПРОСТРАНЕНИЕ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 82, ПАРАГРАФ 1

Разстояние между мястото на изтегляне и мястото на доставка	Транспортни разходи (евро/тон)
Под 25 km	18,2
От 25 km до 200 km	41,4
От 200 km до 350 km	54,3
От 350 km до 500 km	72,6
От 500 km до 750 km	95,3
750 km и повече	108,3

Добавка за хладилен транспорт: 8,5 EUR/t.“

ПРИЛОЖЕНИЕ III

„ПРИЛОЖЕНИЕ XII

ЧАСТ А

РАЗХОДИ ЗА СОРТИРАНЕ И ОПАКОВАНЕ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 83, ПАРАГРАФ 1

Продукт	Разходи за сортиране и опаковане (евро/тон)
Ябълки	187,7
Круши	159,6
Портокали	240,8
Клементини	296,6
Праскови	175,1
Нектарини	205,8
Дини	167,0
Цветно зеле	169,1
Други продукти	201,1

ЧАСТ Б

НАДПИС ВЪРХУ ОПАКОВКАТА НА ПРОДУКТИТЕ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 83, ПАРАГРАФ 2

- Produkt, предназначен за безплатна дистрибуция (Регламент (ЕО) № 1580/2007)
- Producto destinado a su distribución gratuita [Reglamento (CE) nº 1580/2007]
- Produkt určený k bezplatné distribuci [nařízení (ES) č. 1580/2007]
- Produkt til gratis uddeling (forordning (EF) nr. 1580/2007)
- Zur kostenlosen Verteilung bestimmtes Erzeugnis (Verordnung (EG) Nr. 1580/2007)
- Tasuta jagamiseks mõeldud tooted [määrus (EÜ) nr 1580/2007]
- Προϊόν προοριζόμενο για δωρεάν διανομή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007]
- Product for free distribution (Regulation (EC) No 1580/2007)
- Produit destiné à la distribution gratuite [règlement (CE) nº 1580/2007]
- Prodotto destinato alla distribuzione gratuita [regolamento (CE) n. 1580/2007]
- Produkts paredzēts bezmaksas izplatīšanai [Regula (EK) Nr. 1580/2007]
- Produktas skirtas nemokamai distribucijai [Reglamentas (EB) Nr. 1580/2007]
- Ingyenes szétosztásra szánt termék (1580/2007/EK rendelet)
- Prodott destinat għad-distribuzzjoni bla ħlas [Regolament (KE) Nru. 1580/2007]
- Voor gratis uitreiking bestemd product (Verordening (EG) nr. 1580/2007)
- Produkt przeznaczony do bezpłatnej dystrybucji [Rozporządzenie (WE) nr 1580/2007]
- Produto destinado a distribuição gratuita [Reglamento (CE) n.º 1580/2007]
- Produs destinat distribuției gratuite [Regamentul (CE) nr. 1580/2007]
- Výrobok určený na bezplatnú distribúciu [nariadenie (ES) č. 1580/2007]
- Proizvod, namenjen za prosto razdelitev [Uredba (ES) št. 1580/2007]
- Ilmajakeluun tarkoitettu tuote (asetus (EY) N:o 1580/2007)
- Produkt för gratisutdelning (förordning (EG) nr 1580/2007)“